## October 2016, SUMMARY

## CALL / SAKURAI JAPANESE TEA EXPERIENCE

"CALL", new store of minä perhonen opened currently on the fiftl floor of Spiral, a cultural complex in Aoyama, Tokyo. The store name means "creation all" and "calling"; As it suggests, the store sells various things, on the global scale, selected by Akira Minagawa, the designer of "minä perhonen". Uniquely the store, combined with in-store cafe "le to Niwa". One of impressive elements of the environment is a dome ceiling covered with

which is designed by SIMPLICITY opens same floor of Ca The room opens till eleven p.m. as a bar. Designer: Landscape Products (CALL) SIMPLICITY (SAKURAI JAPANESE TEA EXPERIENCE)

### **MOBILE AND COMPACT SHOP**

Page 73

Mobile shops and small shops can make the most of vacant space in a city and irregular-shaped lots and also provid challenging business projects for the owners. This article covers ten projects including EL CAMION, a craft beer vending truck, LEAVES COFFEE APARTMENT / McLean, small coffee and burger stand on a narrow site in Kuramae, Tokyo. Plus here, photo pages of MOBILE SHOP PHOTO GALLERY and columns on design hints and trends

## THE APOLLO

(Page 116)

THE APOLLO, Sydney-based Greek restaurant opened Tokyo branch on the top floor of Tokyu Plaza Ginza (see June issue). Australian design firm George Livissianis created the environment, following the previous one in Sydney, mixing something old and new. A long marble counter is very impressive. The layout of the interior urges communications among customers. The interior looks chic and cool and balances refinement and roughness and representing steep mountains of Greek islands, kicking out the cliche blue and white banality.

Designer : George Livissianis

## TAVERN ON S $\langle \acute{e}s \rangle$

(Page 125

the second floor of NEWoMan SHINJUKU (See June issue) and opens from seven in the morning to four midnight. They serve tast sandwich, juicy fried chicken, and other west coast casual foods. A drink bar-area is encircled by a counter and private seating areas are near openings and dining areas face to the kitchen. Fin DAC, a Londoner artist painted a wall painting on a brick-tiled wall.

Designer: Kenichi Nagasaki / KROW

# AOMORI APPLE KITCHEN Hoshino Resorts Oirase Keiryu Hotel

(Page 142

Located in Hoshino Resorts Oirase Keiryu Hotel in Towada city, AOMORI APPLE KITCHEN is a buffet restaurant for hotel guests. As Towada city is in Aomori prefecture that leads Japan in production of apple, the interior design reflects such local color. Near an entrance approach, there is a so-called "apple cellar" composed of apple stock shelves, beautifying the entrance traffic line. A chandelier, based on apple trees, is decorated by 650 glass pieces handblown by local craftsmen. This glass artwork shows uneven coloring and shapes that make proclamation of the local natural beauty. Surrounded by green forests, the restaurant in a resort hotel shows harmony of modern and traditional cultural icons. Designer: Fumihiko Fujii / fan

#### **VINSANTE**

(Page 153)

This project is in Setagaya, Tokyo, as a dwelling with French restaurant. The chef and his family live in the second and third story of the building. The architect is Shigeru Ban, one of most famous Japanese architects. The project uses frame construction, exposing wood columns and beams in and out of the building, without using metallic joints. Standing on the corner of the site, the establishment has two big sliding glass doors to view a pedestrian path. So it can be open to the outside. The back wall of the interior and bench seat used paper tubes. Chairs and lamps also used paper tubes. Motto of the restaurant is "French cuisine by chopsticks" and it is supported and beefed up by the architect's design and magic.

Designer : Shigeru Ban / SHIGERU BAN ARCHITECTS

#### LA CIME

(Page 165

La Cime, located in Sankyubashi-suji Osaka, is known as a Michelin two-star French restaurant. The facade, inspired by a history of urban landscape of Paris, represents a feeling of France. Walls were finished authentically by plaster-craftsmen with organic materials mixed with coral powder from Amamioshima island, chef's home province. The interior looks quite simple and minimum with high-quality furniture and illumination and the atmosphere is subdued, comfortable and luxurious. Just like a game by chef's fun, some symbol logos of the restaurant are concealed in somewhere.

Designer : Hiroyuki Ogura / DRAWERS

# **Aeon Mall Tokoname TOKONAMENORENGAI** (Page 206)

This restaurant court is located in Aeon Mall in Tokoname city, Aichi Prefecture.

The design theme is "maneki-neko", a common Japanese lucky and Tokoname city is famous for its production of ceramic maneki neko. Based upon a series of famous print "Fifty three stations of Tokaido" by Hiroshige, the interior environment reminds us of a post station in Edo era. Two main hallways stretch east to west and south to north with four gates for each end of the road. In the center of the court, there is a huge maneki-neko statue named "Otafuku" as an icon. Gabled roof looks dynamic and the atmosphere is vivid. Also, tiled-roofs, wood lattices, wood signboards, lantern signs, are attractive, showing up all the tenants in there.

# **CONTENTS**

October. 2016

## **NEW SHOP & ENVIRONMENT**

新作

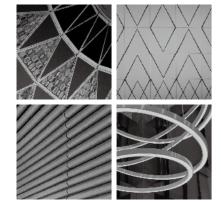
62 コール / 櫻井焙茶研究所 ランドスケーププロダクツ シンプリシティ

## SPECIAL FEATURE

特別企画/街のすき間を彩るモバイル&コンパクトショップ

- 74 エル・カミオン バジック
- 77 [記事]トラック型ビアバーのデザイン手法 滝澤雄樹さん (バジック) に聞く
- 79 フィッシュタックルショップ ェイトデザイン
- 82 キャラバントウキョウ 野本哲平事務所
- 86 [記事] MOBILE SHOP PHOTO GALLERY Why Juice? ミニトラック/ Del Popolo / SUPERTHNAKS BOX
- 89 マクレーン/リーブスコーヒーアパートメント siniolchu 落合浩平
- 92 [記事] 小さな空間に共存する二つの食専門店 落合浩平さん(McLean)と 石井康雄さん(LEAVES COFFEE APARTMENT)に聞く
- 93 ケースギャラリー
- 97 **森岡書店** 銀座店 cmyk インテリア&プロダクツ
- 100 [記事] 街のすき間を活用するアイデアと実践 吉祥寺のさんかく屋台/ Minima Moralia
- 102 **イン** ポスト・アメニティー
- 104 バブルスチルコーヒー 森 大起
- 106 アヤニシキ 懺悔室
- 108 京家きよみず 祇をん新橋 鳥井雅人デザイン事務所
- 110 [記事] 町屋のスケールと風合いを生かす飲食店設計 鳥井雅人さん(鳥井雅人デザイン事務所)に聞く

取材・文〇大菅 カ 阿部博子 佐藤千紗



## FEATURE ARTICLE

#### 業種特集/ファインダイニング&レストラン

- 112 **サントロペ** スモールクローン カタ
- 116 アポロ George Livissianis
- 121 ラ ブリアンツァ建築設計事務所バケラッタ プラスタック
- 125 **タバーン オン エス**
- 130 ガーデンハウス <sub>新宿店</sub> ジャモアソシエイツ
- 134 800° ディグリーズ ナポリタン ピッツェリア ミュープランニング
- 138 クッチーナ デル ナブッコ アッタ
- 142 青森りんごキッチン 星野リゾート 奥入瀬渓流ホテルファン
- 146 **シロノニワ** リックデザイン
- 149 **ル・ファヴォリ** 岩本勝也+エンバディデザイン
- 153 ヴァンサンテ 坂茂建築設計
- 157 トラットリア パンジャ <sub>カフェ</sub>
- 161 グリップ ルームス
- 165 **ラシーム** ドロワーズ

**FOCUS** 

- 168 ガーブ ピンティーノ バルニバービデザインスタジオ ブラウンバッグ・ラボ
- 175 **バルバッコア** 高輪店 デザインポスト
- 178 **ハーバーレストラン** 橋本夕紀夫デザインスタジオ

206 イオンモール常滑 常滑のれん街

橋本夕紀夫デザインスタジオ

シンプリシティ

183 [記事]商業施設の方向性を表現する 飲食店のリーシング 「東急プラザ銀座」について、林永子さん(東急不動産)に聞く 取材・文○塩野哲也

210 ジャパン・デューティーフリーショップ ギンザ

## **COLUMN & NEWS**

- 39 PARIS◎浦田 薫 サン・ナゼールの歴史を読み込む、 アップサイクル型インスタレーション
- 41 FOOD & BEVERAGE ◎坂井淳一 店の評価を上げる「米」の力
- 43 FASHION ◎御留知恵 FASHION GPSが始める 日本ファッションの脱ガラパゴス
- 45、46、48 NEWS 工学院大学 大学院 インテリア課題レポート/ TOKYO ART FLOW 00 / HOUSE VISION 2 2016 TOKYO EXHIBITION

## **SERIAL**

- 215 New Definition of Design デザインの新定義 62 文◎土田貴宏 ニック・ロス
- 216 バナキュラーショップデザイン 世界の街を訪ねて 25 写真・文 ◎ 斎藤正洋 イスタンブール / トルコ
- 220 Lighting in the Space 明かりのある情景 10 文◎米津誠太郎 Bolle (2014)
- 221 新・硝子素材考 3 文◎木下 純 板ガラスの完成形「フロート板ガラス」
- 222 Pick Up Material!! 10 文◎大菅 カ MIYAVIE
- 224 商空間オピニオン 46 文◎高橋正明 李 宣怡
- 225 Book Watch 10 文◎さざえ堂 + 編集部
- 226 CALENDAR & INFORMATION
- 228 FROM FDITORS

## **ADVERTISING**

- 30 広告 Index
- 187 特別協賛広告企画 「商業施設のグリーンデザイン」
- 193 広告企画 「タイル・ブリック・ストーン」
- 239 広告企画 「店舗建材・設備ガイド 2016 秋」
- PRODUCT INFORMATION
  Product File "店舗用暖房設備"
  Topics

### 本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
BC	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
СН	天井高さ	Ceiling Hight
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディシャップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DJ	ディスクジョッキールーム	Disk Jockey Room
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース/	Display Space/
	ディスプレイステージ	Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター / リフト	Dumbwaiter / Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガー	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M·WC		Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address (Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター/	Register, Cashier/
N/NC1	レジカウンター	Cashier Counter
RF	 	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	
S	ランク シンク	Freezer & Refrigerator Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウインドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台·調理台	Work Table, Worktop
M•MC	女子用便所	Women's Water Closet

### 本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルションペイント	Acrylic Emulsion Paint
СВ	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルションペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスティック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OP	オイルペイント	Oil Paint
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板/木片圧縮合板	Oriented Strand Board
РВ	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート/平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア仕上げ	Urethane Clear Finish
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第61巻10号 2016年10月1日 毎月1回1日発行 編集発行人/村上 桂

発行所/株式会社商店建築社© 本社/東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階

本社/東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階 〒160-0023 販売部・総務部 ☎03 (3363) 5770代

広告部 203 (3363) 5760 代 愛読者係 203 (3363) 5740代 編集部 203 (3363) 5740代

支社/大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086 ☎06 (6251) 6523

E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売) info@shotenkenchiku.com(編集)
URL http://www.shotenkenchiku.com

定価2,100円 本体1,944円 年間購読料/25,200円(税込み国内のみ) STAFF 編集長/山倉礼士 副編集長/塩田健一 編集/車田 創 玉木裕希 神山真美子 竹島兄人 伊藤梨香 DTPデザイン/宇澤佑佳(SOY) 広告/三木亨寿 田村裕樹 岡野充宏 ハ杉匡弘 販売/工藤仁樹 山脇大輔 受酵者係/間梗谷子

愛読者係/関根裕子 経理/村上琴里 支社/武村知秋(広告)

アート・ディレクション/ SOUP DESIGN レイアウトデザイン/ SOUP DESIGN + 宇澤佑佳

印刷/図書印刷株式会社



2016. 10 Vol.61 No.10 表紙写真/コール(P.62) 撮影/フォワードストローク

※ 图本誌を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、 禁じられています。 本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター (JRRC)の 計議を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル 化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。 JRRC (http://www.jrrc.or.jp eメール:info@jrrc.or.jp ☎:03-3401-2382〉